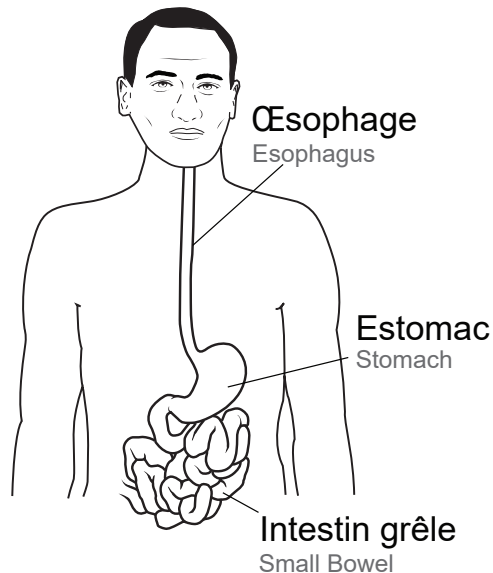


# Gastroparésie

## Gastroparesis

Delayed stomach emptying is called gastroparesis. Your stomach has muscles and nerves that work together to push food down into your small intestine. The small intestine breaks down food so that your body has nutrients and energy. This process is called digestion.

Gastroparesis is a condition where the muscles and nerve signals between the stomach and the intestines does not work well. The movement of food from the stomach to the intestines slows down or stops. Gastroparesis means stomach paralysis.



La vidange de l'estomac retardée est appelée gastroparésie. Votre estomac a des muscles et des nerfs qui travaillent ensemble pour pousser les aliments dans votre intestin grêle. L'intestin grêle décompose les aliments afin que votre corps ait des nutriments et de l'énergie. Ce processus est appelé digestion.

La gastroparésie est une condition où les muscles et les signaux nerveux entre l'estomac et les intestins ne fonctionnent pas bien. Le

mouvement des aliments de l'estomac vers les intestins ralentit ou s'arrête. La gastroparésie signifie une paralysie gastrique.

### Causes

The cause of this disease is not always known. The most common cause is diabetes where high blood sugar damages the nerve around the stomach.

Other cause include:

- Surgery to the stomach, intestines or abdominal area.
- Low thyroid called hypothyroidism
- Eating disorders such as bulimia or anorexia.
- Medicines, such as narcotics, that slow the digestive tract.
- Other health conditions, such as autoimmune disease, certain cancers, Parkinson's Disease, stroke and infections.
- Certain treatments for health problems.

### Causes

La cause de cette maladie n'est pas toujours connue. La cause la plus courante est le diabète où une glycémie élevée endommage le nerf autour de l'estomac.

D'autres causes incluent :

- Chirurgie de l'estomac, des intestins ou de la région abdominale.
- Hypothyroïdie appelée thyroïde basse
- Troubles de l'alimentation tels que la boulimie ou l'anorexie.
- Médicaments, tels que les stupéfiants, qui ralentissent le tube digestif.
- Autres conditions de santé, telles que les maladies auto-immunes, certains cancers, la maladie de Parkinson, les accidents vasculaires cérébraux et les infections.
- Certains traitements pour des problèmes de santé.

## Signs

Signs may be mild to severe. Raw fruits and vegetables, high fiber foods, fatty foods and carbonated drinks can make signs worse.

Signs include:

- Nausea
- Vomiting undigested food
- Heartburn
- Bloating
- Pain or spasms in the stomach area
- Lack of appetite
- Feeling full after a few bites of food
- Very high or very low blood sugar levels

## Testing

After a physical exam, you may have blood tests. Other tests may be done to check for stomach or intestine blockage or other problems. Tests may include:

- Upper endoscopy: This test allows the doctor to see inside your mouth, esophagus and stomach. A thin tube that has a light and camera inside is put in through your mouth and passed down into your stomach.
- Ultrasound: This test uses sound waves to get pictures of the organs in your abdomen.
- Barium x-ray: During this test, you will be given a drink that has barium in it. The barium shows up on the x-ray to show how well your stomach works.

## Symptômes

Les symptômes peuvent être légers à graves. Les fruits et légumes crus, les aliments riches en fibres, les aliments gras et les boissons gazeuses peuvent aggraver les symptômes. Les symptômes comprennent :

- Nausée
- Vomissement de nourriture non digérée
- Brûlures d'estomac
- Ballonnements
- Douleur ou spasmes dans la région de l'estomac
- Manque d'appétit
- Se sentir rassasié après quelques bouchées de nourriture
- Taux de sucre dans le sang très élevé ou très bas

## Examens

Après un examen physique, vous pourrez subir des tests sanguins. D'autres tests peuvent être effectués pour vérifier le blocage de l'estomac ou de l'intestin ou d'autres problèmes. Les tests peuvent inclure :

- Endoscopie supérieure : Ce test permet au médecin de voir l'intérieur de votre bouche, de votre œsophage et de votre estomac. Un tube mince qui a une lumière et une caméra à l'intérieur est inséré par la bouche et passé dans l'estomac.
- Échographie : Ce test utilise des ondes sonores pour obtenir des photos des organes de votre abdomen.
- Radiographie au baryum : Au cours de ce test, vous devrez boire une boisson contenant du baryum. Le baryum apparaît sur la radiographie pour montrer à quel point votre estomac fonctionne bien.

Your doctor may order tests to check how fast your stomach empties.

- Gastric emptying scan: You would eat a small meal that has a very small amount of radioactive material in it. A camera is used to scan the movement of the radioactive material to measure how fast your stomach empties after the meal.
- Wireless capsule monitor: You swallow a small capsule device that sends information to a recorder that wear around your neck or clip to your belt. Your doctor is able to check how fast your stomach empties and how fast food and liquids pass through your intestines. The capsule is passed in your bowel movement.

## Treatment

The goal of treatment is to manage the signs you have. Sometimes treating the cause may stop gastroparesis. Sometimes treatment may not completely stop gastroparesis. Treatment may include:

- Medicines.
- Changing your eating habits, such as eating 6 small meals each day. Your doctor or dietitian may also have you try eating liquid meals to help control your signs. You may also need to avoid alcohol, carbonated drinks and limit high fiber and high fat foods.
- Controlling your blood sugars if you have diabetes. You may need to check your blood sugar levels often and work closely with your doctor or diabetes educator to adjust your insulin.

Votre médecin peut demander des tests pour vérifier la vitesse à laquelle votre estomac se vide.

- Analyse de vidange gastrique : Vous mangerez un petit repas contenant une très petite quantité de matières radioactives. Une caméra est utilisée pour scanner le mouvement des matières radioactives afin de mesurer la vitesse à laquelle votre estomac se vide après le repas.
- Moniteur en capsule sans fil : Vous avez un petit appareil en capsule qui envoie à un enregistreur des informations qui se portent autour du cou ou se fixent à votre ceinture. Votre médecin peut vérifier à quelle vitesse votre estomac se vide et à quelle vitesse les aliments et les liquides passent dans vos intestins. La capsule est ensuite passée dans vos selles.

## Traitement

L'objectif du traitement est de gérer les symptômes que vous avez. Parfois, le traitement de la cause peut arrêter la gastroparésie. Parfois, le traitement peut ne pas arrêter complètement la gastroparésie. Le traitement peut comprendre :

- Médicaments.
- Changer vos habitudes alimentaires, comme prendre 6 petits repas par jour. Votre médecin ou diététicien peut également vous demander de manger des repas liquides pour aider à contrôler vos symptômes. Vous devrez peut-être également éviter l'alcool, les boissons gazeuses et limiter les aliments riches en fibres et en matières grasses.
- Contrôler votre glycémie si vous souffrez de diabète. Vous devrez peut-être vérifier votre glycémie souvent et travailler en étroite collaboration avec votre médecin ou votre éducateur en diabète pour ajuster votre insuline.

- Gastric electrical stimulation that uses a battery powered device to send signals to muscles in the wall of the stomach. It helps to decrease nausea and vomiting.
- Surgery to place feeding tubes if other treatments are not helping.

**Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.**

- Stimulation électrique gastrique qui utilise un appareil alimenté par batterie pour envoyer des signaux aux muscles de la paroi de l'estomac. Cela aide à diminuer les nausées et les vomissements.
- Chirurgie pour placer des sondes d'alimentation si d'autres traitements ne sont pas utiles.

**Parlez à votre médecin ou infirmière si vous avez des questions ou des préoccupations.**